

## **U Z N E S E N I E**

Najvyšší súd Slovenskej republiky senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Martina Piovartsyho a členov JUDr. Pavla Farkaša a JUDr. Štefana Harabina v trestnej veci vyžiadanej osoby **A. T.** v konaní o návrhu Krajskej prokuratúry v Bratislave na vzatie vyžiadanej osoby do predbežnej väzby prejednal na neverejnom zasadnutí 26. januára 2017 sťažnosť vyžiadanej osoby proti uzneseniu Krajského súdu v Bratislave z 02. januára 2017, sp. zn. 4 Ntc/ 20/2016 a takto

### **r o z h o d o l :**

Podľa § 193 ods. 1 písm. c) Tr. por. sťažnosť vyžiadanej osoby **A. T.**  
**s a z a m i e t a .**

### **O d ô v o d n e n i e**

Krajský súd v Bratislave uznesením z 02. januára 2017, sp. zn. 4 Ntc/20/2016 podľa § 15 ods. 2 zákona č. 154/2010 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze (ďalej len zákon o európskom zatýkacom rozkaze) na návrh Krajskej prokuratúry v Bratislave z 31. decembra 2016, sp. zn. Kptm 149/16/1100 rozhodol tak, že

vzal **A. T.**, nar. **X.** v **B.**, trvale bytom **B. – V.**, prechodne bytom **B.**, **B. X.**, štátnu občianku Slovenskej republiky do predbežnej väzby s tým, že táto začala plynúť 30. decembra 2016 o 16,25 hod. a bude sa vykonávať v Ústave na výkon väzby v Bratislave.

Proti tomuto uzneseniu včas podala sťažnosť **A. T.**. Sťažnosť bližšie neodôvodnila.

Najvyšší súd Slovenskej republiky na podklade podanej sťažnosti preskúmal v rozsahu § 192 ods. 1 Tr. por. správnosť výroku napadnutého uznesenia, proti ktorému sťažovateľka

podala sťažnosť a konanie predchádzajúce napadnutému uzneseniu a zistil, že sťažnosť podala oprávnená osoba v zákonnej lehote, ale sťažnosť A. T. nie je dôvodná.

Podľa § 193 ods. 1 písm. c) Tr. por. nadriadený orgán zamietne sťažnosť ak nie je dôvodná.

Podľa § 18 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze proti rozhodnutiu o väzbe je prípustná sťažnosť, odkladný účinok má len sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu o prepustení osoby z väzby, ak súčasne bola podaná sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu súdu o výkone európskeho zatýkacieho rozkazu.

Podľa § 15 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze účelom predbežnej väzby je zabezpečiť prítomnosť zadržanej osoby na území Slovenskej republiky tak, aby nedošlo k zmareniu účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze pokým orgán štátu pôvodu, ktorý má záujem na jej vydaní, nepredloží originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, ak sa preklad vyžaduje.

Podľa § 15 ods. 2 uvedeného zákona sudca krajského súdu je povinný do 48 hodín od prevzatia zadržanej osoby a od doručenia návrhu prokurátora na vzatie do predbežnej väzby túto osobu vypočúť a rozhodnúť o jej vzatí do predbežnej väzby alebo ju prepustiť na slobodu. Dôvodmi väzby podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní nie je pritom viazaný. Ak sudca rozhodne, že sa zadržaná osoba ponecháva na slobode, súčasne môže rozhodnúť o uložení primeraných opatrení alebo obmedzení na zabránenie, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní, ktorý sa použije primerane. Ak v čase rozhodovania o predbežnej väzbe nie je k dispozícii európsky zatýkací rozkaz, sudca krajského súdu rozhoduje na návrh prokurátora, ku ktorému je pripojený záznam podľa § 3 písm. l) .

Podľa § 15 ods. 3 citovaného zákona na konanie podľa odseku 1 je príslušný krajský súd, ktorému prokurátor príslušný podľa § 11 predložil návrh na rozhodnutie o predbežnej väzbe.

Z obsahu predloženého spisu vyplýva, že krajský súd o väzbe A. T. rozhodol na podklade citovaného návrhu Krajskej prokuratúry v Bratislave, ktorá podaný návrh odôvodnila skutočnosťami uvedenými v odôvodnení napadnutého rozhodnutia.

Európsky zatýkací rozkaz bol vydaný za účelom vydania menovanej do Rakúskej republiky na trestné stíhanie pre trestný čin nezákonného obchodovania s narkotikami a psychotropnými látkami podľa § 28a zákona o omamných látkach Rakúskej republiky a ako taký bol aj označený priradením ku kategórii trestného činu uvedeného v § 4 ods. 4 písm. e) zákona o európskom zatýkacom rozkaze ako nedovolené obchodovanie s omamnými a psychotropnými látkami.

Z dôvodu, že A. T. nebola v dosahu orgánov Rakúskej republiky, bol na ňu vydaný európsky zatýkací rozkaz.

Menovaná pri výsluchu pred sudcom rozhodujúcim o jej vzatí do predbežnej väzby a uviedla, že o svojom trestnom stíhaní v Rakúskej republike vedomosť nemá a orgánmi tohto štátu vypočúvaná nebola. V Rakúsku bývala spolu s priateľom od mája do októbra 2016 v obci M.. Nie je pravdou, že obchodovala s drogami.

Sudca krajského súdu rozhodol o návrhu krajskej prokuratúry na vzatie A. T. do predbežnej väzby v rámci lehôt stanovených zákonom. Rovnako za zistených okolností v súlade so zákonom rozhodol aj o jej vzatí do predbežnej väzby, pretože v posudzovanom prípade boli na uvedený postup splnené zákonné podmienky uvedené v § 15 ods. 1, ods. 2 a ods. 3 citovaného zákona, pričom dôvodmi väzby podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní nebol viazaný.

Pretože zmyslom ustanovenia § 15 ods. 1 citovaného zákona o predbežnej väzbe je zabezpečiť prítomnosť zadržanej osoby na území Slovenskej republiky tak, aby nedošlo k zmareniu účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze pokým orgán štátu pôvodu, ktorý má záujem na jej vydaní, nepredloží originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, ak sa preklad vyžaduje, krajský súd vzhľadom na zistené okolnosti posudzovaného prípadu rozhodol o návrhu krajskej prokuratúry správne a v súlade so zákonom.

Na podklade týchto úvah Najvyšší súd Slovenskej republiky rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

**P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.**

**V Bratislave 26. januára 2017**

**JUDr. Martin P i o v a r t s y , v . r .**  
**predseda senátu**

Za správnosť vyhotovenia: Mgr. Sylvia Machalová